

## Séance ordinaire du conseil d'arrondissement du lundi 21 juin 2021 à 19 h

Séance diffusée en direct sur le site Internet de l'arrondissement

### ORDRE DU JOUR

#### 10 – Sujets d'ouverture

**10.01** Ouverture

CA Direction des services administratifs et du greffe

Ouverture de la séance.

**10.02** Ordre du jour

CA Direction des services administratifs et du greffe

Adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 21 juin 2021 du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce.

**10.03** Procès-verbal

CA Direction des services administratifs et du greffe

Approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du 7 juin 2021 du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce.

**10.04** Commentaires

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de commentaires de la mairesse et des conseillers.

**10.05** Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de questions et de demandes du public.

**10.06** Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de questions des membres du conseil.

**10.07** Correspondance / Dépôt de documents

CA Direction des services administratifs et du greffe

Correspondance.

## **20 – Affaires contractuelles**

**20.01** Subvention - Soutien financier avec convention

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1215284003

Autoriser le versement d'une contribution financière de 19 800 \$, incluant les taxes si applicables, à même le surplus affecté au projet et le budget de fonctionnement, à la Société environnementale de Côte-des-Neiges pour la reconduction du Programme de subvention de couches lavables et produits d'hygiène menstruelle durables, pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2021 et approuver le projet de convention à cette fin.

**20.02** Appel d'offres public

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1214921004

Accorder un contrat de services professionnels à CIMAISE, au montant de 522 207,83 \$, incluant les taxes, pour le projet de réaménagements et de rénovations du chalet du parc Jean-Brillant et la construction d'une pataugeoire, et autoriser une dépense à cette fin de 567 617,20 \$, incluant les taxes et tous les frais accessoires, le cas échéant - Appel d'offres public - Contrats multiples CDN-NDG-21-AOP-DAI-008 - Contrat 2 (4 soumissionnaires).

**20.03** Appel d'offres public

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1214921005

Accorder un contrat de services professionnels à CIMAISE, au montant de 265 434,16 \$, incluant les taxes, pour le projet de réaménagements et de rénovations du chalet du parc Coffee et la construction d'un jeu d'eau, et autoriser une dépense à cette fin de 288 515,39 \$, incluant les taxes et tous les frais accessoires, le cas échéant - Appel d'offres public - Contrats multiples CDN-NDG-21-AOP-DAI-008 - Contrat 3 (2 soumissionnaires).

**20.04** Entente

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1214385007

Autoriser la signature de quatre ententes de prêt de locaux avec des organismes sans but lucratif occupant des locaux sis aux adresses suivantes: 6585, chemin de la Côte-des-Neiges (Centre Appleton) et 6600, avenue Victoria (Centre communautaire Abe-Limonchik) pour la réalisation d'activités culturelles, communautaires et de loisirs, pour la période du 1<sup>er</sup> août 2021 au 31 décembre 2023, le tout représentant des recettes totales de 73 468,89 \$ (toutes taxes incluses si applicables).

**20.05** Subvention - Contribution financière

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1214385008

Autoriser le versement d'une contribution financière à sept OBNL, totalisant 20 000 \$, (toutes taxes incluses si applicables), dans le cadre du Programme d'accompagnement en loisir de l'Île de Montréal (PALIM), visant à aider des personnes vivant avec des limitations fonctionnelles pour la période se terminant le 31 décembre 2021.

**20.06** Subvention - Contribution financière

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1214670001

Accorder un soutien financier spécial non récurrent totalisant la somme de 73 099 \$ toutes les taxes comprises si applicables, à dix clubs sportifs et trois ligues sportives ci-après désignés, pour la période et le montant indiqués en regard de chacun d'eux, dans le cadre de la réalisation des activités sportives dans le contexte COVID-19.

**20.07** Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1216290001

Autoriser le versement d'une contribution financière de 62 160 \$, incluant toutes les taxes si applicables, à la Corporation de développement communautaire de Côte-des-Neiges, pour la réalisation du projet « Comité des résident.e.s pour l'habitation de Côte-des-Neiges », pour la période du 15 mars 2021 au 14 mars 2022 et approuver le projet de convention à cette fin.

**20.08** Subvention - Soutien financier avec convention

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1215284010

Édicter une ordonnance en vertu de l'article 15 du *Règlement interdisant les graffitis et exigeant que toute propriété soit gardée exempte de graffiti* (RCA11 17196), afin de permettre la création d'une murale sur la façade nord du Centre sportif de Côte-des-Neiges, autoriser à cette fin une contribution financière non récurrente de 20 000 \$ incluant toutes les taxes si applicables, à Prévention Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce et approuver la convention de contribution financière.

**20.09** Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1217397001

Autoriser le versement d'une contribution financière au Conseil communautaire de Notre-Dame-de-Grâce inc.(CC NDG), totalisant 35 338 \$, (toutes taxes incluses si applicables), pour la réalisation des activités « Table de quartier » conformément au cadre de référence de l'Initiative montréalaise de soutien au développement social local, pour la période du 22 juin 2021 au 31 mai 2022 et approuver le projet de convention à cette fin.

**20.10** Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1214385006

Accepter les offres de services déposées par le Centre communautaire loisir de la Côte-des-Neiges pour assurer les services de gestion, de surveillance, d'accueil et d'entretien du Pavillon Saidye Bronfman et autoriser la signature d'une convention de services pour la gestion d'un centre communautaire d'une valeur maximale de 61 200 \$ (toutes taxes incluses si applicables) et d'une convention de service pour l'entretien d'un centre communautaire d'une valeur maximale de 23 319 \$ (toutes taxes incluses si applicables), pour une durée maximale de 18 mois, soit du 1<sup>er</sup> juillet 2021 au 31 décembre 2022.

**20.11** Subvention - Contribution financière

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1215265007

Autoriser le versement de contributions financières non récurrentes à divers organismes totalisant la somme de 5 100 \$.

Organisme	Justification	Montant et Donateur
<p><b>La Maison de la Barbade (Montréal)</b>  <b>Barbados House (Montreal)</b>  1650, avenue Decelles  Montréal (Québec) H4L 2E6</p> <p>C.P. 104 – Succ. G  Montréal (Québec) H4A 3P4</p> <p>a/s M. Nigel Clarke, président</p>	<p>Pour soutenir les événements sociaux et culturels de l'organisation pour les membres qui se tiendront en ligne cet été ainsi que pour aider à la célébration de la fête nationale de la Barbade en novembre.</p>	<p><b>TOTAL : 1 200 \$</b></p> <p>Sue Montgomery 300 \$  Marvin Rotrand 300 \$  Lionel Perez 100 \$  Peter McQueen 100 \$  Magda Popeanu 300 \$  Christian Arseneault 100 \$</p>
<p><b>Centre Évasion</b>  3530, rue Jean-Talon Ouest  Montréal (Québec) H3R 2G3</p> <p>a/s Mme Ramona Mincic  Directrice générale</p>	<p>Le Centre Évasion œuvre auprès des proches aidants et leurs aidés depuis près de 18 ans.</p> <p>La mission du Centre Évasion est de réduire la fatigue physique et émotionnelle des aidants en leur permettant d'avoir du temps de qualité pour eux-mêmes et soutenir les aînés qu'ils accompagnent.</p> <p>Pour que le Centre puisse continuer à offrir une série de programmes et d'interventions adaptés en centre de jour, à domicile ou à la nouvelle Maison de répit Gilles-Carle Évasion.</p>	<p><b>TOTAL : 1 400 \$</b></p> <p>Sue Montgomery 500 \$  Marvin Rotrand 200 \$  Lionel Perez 200 \$  Magda Popeanu 500 \$</p>
<p><b>Centre de recherche-action sur les relations raciales (CRARR)</b>  610-460, rue Ste-Catherine Ouest  Montréal (Québec) H3B 1A7</p> <p>a/s M. Fo Niemi</p>	<p>Soutien au travail du CRARR pour améliorer les relations interraciales et fournir une expertise et du soutien aux individus et aux organisations en ce qui concerne les lois sur les droits de la personne et les crimes et les actes haineux.</p>	<p><b>TOTAL : 1 500 \$</b></p> <p>Sue Montgomery 250 \$  Marvin Rotrand 250 \$  Lionel Perez 250 \$  Peter McQueen 250 \$  Magda Popeanu 250 \$  Christian Arseneault 250 \$</p>

<p><b>Université de Montréal</b>  <b>Projet Trajetvi</b>  Pavillon Lionel-Groulx  École de criminologie  C.P. 6228, Succ. Centre-Ville  Montréal (Québec) H3C 3J7</p> <p>a/s Mme Marie-Marthe Cousineau  Professeure titulaire  Directrice universitaire de Trajevi  Vice-doyenne à la Faculté des  arts et des sciences</p>	<p>Pour le colloque qui a pour thème Parcours de violence conjugale et de recherche d'aide : comprendre, s'engager et agir contre les violences envers les femmes, traite d'un problème social majeur: la violence conjugale et la violence faite aux femmes, au cœur des préoccupations des gouvernements et de la société civile à travers le monde.</p> <p>Plus de 300 personnes du Québec, du Canada et d'autres régions du monde sont attendues à ce colloque qui fera le point sur les connaissances et les pratiques en matière de violence conjugale et de violences faites aux femmes. Des spécialistes reconnu.e.s internationalement dans ce domaine y participeront à titre de conférencier.e.s plénier.e.s, notamment Monsieur Russel et Madame Rebecca Dobash, professeurs émérites à l'Université de Manchester (Royaume-Uni).</p> <p>Près de 50 présentations traiteront notamment de la violence conjugale, la violence sexuelle, la violence dans les relations amoureuses des jeunes; la sécurité des enfants exposés, l'intervention auprès des victimes et auprès des agresseurs, les enjeux de concertation; les réalités des femmes immigrantes, des femmes autochtones et autres populations spécialement vulnérables. L'information sur le colloque est disponible sur son site Internet <a href="http://www.colloquetrajetvi2020.com">www.colloquetrajetvi2020.com</a> régulièrement mis à jour. Les retombées de cet événement seront importantes tant dans ses contributions aux solutions à ce problème que pour la renommée du Québec et du Canada, en tant que chefs de fil de ces développements.</p> <p>L'activité est gratuite pour les femmes survivantes, des participantes des pays en développement, des étudiants non-financés et d'autres personnes dans autres situations particulières.</p>	<p><b>TOTAL : 1 000 \$</b></p> <p>Sue Montgomery 1 000 \$</p>
--	---	---

## 40 – Réglementation

### 40.01 Ordonnance - Circulation / Stationnement

CA Direction des travaux publics - 1218499001

Créer le nouveau secteur 299 « Trenholme » et déployer une zone SRRR sur l'avenue Montclair entre le boulevard De Maisonneuve et la rue Sherbrooke.

### 40.02 Ordonnance - Domaine public

CA Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social - 1214385011

Autoriser l'occupation du domaine public en respectant les directives de la Direction régionale de la santé publique ainsi que selon le site et l'horaire prévus pour chaque événement identifié au tableau intitulé « Liste des événements publics pour le conseil d'arrondissement du 21 juin 2021 » joint au sommaire décisionnel et édicter les ordonnances autorisant, le cas échéant, le bruit d'appareils sonores diffusant à l'extérieur, la vente d'articles promotionnels, d'aliments et de boissons alcoolisées ou non, la consommation de boissons alcoolisées et la fermeture de rues, le tout conditionnellement aux règles édictées par les arrêtés ministériels pour la tenue d'événements en présentiel.

### 40.03 Règlement - Avis de motion

CA Direction des travaux publics - 1218894001

Donner un avis de motion annonçant qu'à la prochaine séance ou qu'à toute séance subséquente, il sera adopté un règlement modifiant le *Règlement relatif à la circulation des camions et des véhicules-outils* (RCA13 17208) et déposer le projet de règlement.

### 40.04 Règlement - Avis de motion et adoption d'un projet de règlement

CM Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1216290005

Donner un avis de motion et adopter, tel que soumis, le projet de règlement modifiant le *Plan d'urbanisme de la Ville de Montréal* (04-047), afin de modifier la carte 3.1.2 intitulée « La densité de construction » afin de permettre une hauteur de 15 étages sur le lot 6 049 211 dans le cadre de la phase 7 du projet de redéveloppement Westbury Montréal, sur le site de l'ancienne usine Armstrong, puis mandater la secrétaire d'arrondissement, conformément aux règles du décret 102-2021 du 5 février 2021, pour remplacer l'assemblée publique de consultation prescrite par la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, c. A-19.1) par une consultation écrite d'une durée de 15 jours et en fixer les modalités.

**40.05** Règlement - Adoption du second projet

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1213558026

Déposer le rapport de consultation publique et adopter, sans changement, le second projet de règlement RCA21 17350 modifiant le *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (01-276) afin d'agrandir la zone 0501 à même une partie de la zone 0451 (4018, avenue Royal). Poursuivre la procédure d'adoption du projet de règlement RCA21 17350 faisant l'objet du présent sommaire décisionnel conformément aux règles de l'arrêté ministériel 2020-033 du 7 mai 2020, en apportant les adaptations nécessaires à la procédure référendaire, notamment en établissant un processus à distance d'enregistrement des personnes habiles à voter et, le cas échéant, en organisant la tenue d'un référendum par correspondance, selon les modalités prévues par le *Règlement sur le vote par correspondance* (chapitre E-2.2, r.3).

**40.06** Règlement - Adoption du second projet

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1213558006

Déposer le rapport de consultation publique et adopter, avec changement, le second projet de règlement RCA21 17348 modifiant le *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (01-276) relativement aux bâtiments du campus de la montagne de l'Université de Montréal et de ses écoles affiliées et aux travaux concernant la station de métro Université de Montréal. Poursuivre la procédure d'adoption du projet de règlement RCA20 17348 faisant l'objet du présent sommaire décisionnel conformément aux règles de l'arrêté ministériel 2020-033 du 7 mai 2020, en apportant les adaptations nécessaires à la procédure référendaire, notamment en établissant un processus à distance d'enregistrement des personnes habiles à voter et, le cas échéant, en organisant la tenue d'un référendum par correspondance, selon les modalités prévues par le *Règlement sur le vote par correspondance* (chapitre E-2.2, r.3).

**40.07** Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1213558024

Refuser, conformément au titre VIII (PIIA) du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (01-276), les travaux comprenant l'aménagement d'une cour anglaise et la modification de certaines ouvertures en façade de l'immeuble situé au 5925, avenue de Monkland - dossier relatif à la demande de permis 3002537536.

**40.08** Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1216290008

Approuver, conformément au titre VIII (PIIA) du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (01-276) et du projet particulier PP-115, les travaux visant à la construction d'un bâtiment résidentiel de 10 étages au 4986, place de la Savane - dossier relatif à la demande de permis 3002011274.

**40.09** Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1213558017

Déposer le rapport de consultation publique et adopter, tel que soumis, le second projet de résolution approuvant le projet particulier PP-125 visant la démolition d'un bâtiment commercial vacant et la construction d'un bâtiment résidentiel de 6 étages de la catégorie H.7 (36 logements et plus), au 2655, chemin Bates, en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017). Poursuivre la procédure d'adoption du projet particulier PP-125 faisant l'objet du présent sommaire décisionnel conformément aux règles de l'arrêté ministériel 2020-033 du 7 mai 2020, en apportant les adaptations nécessaires à la procédure référendaire, notamment en établissant un processus à distance d'enregistrement des personnes habiles à voter et, le cas échéant, en organisant la tenue d'un référendum par correspondance, selon les modalités prévues par le *Règlement sur le vote par correspondance* (chapitre E-2.2, r.3).

**40.10** Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1213558002

Adopter, tel que soumis, le projet de résolution visant la démolition du bâtiment situé au 7486, rue Saint-Jacques, la transformation du bâtiment situé au 7460, rue Saint-Jacques, l'installation d'équipements mécaniques à l'extérieur des bâtiments, la construction d'un muret, l'aménagement d'une aire de stationnement donnant sur l'avenue Westmore ainsi que les travaux d'aménagement paysager du site, puis mandater la secrétaire d'arrondissement, conformément aux règles du décret 102-2021 du 5 février 2021, pour remplacer l'assemblée publique de consultation prescrite par la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, c. A-19.1) par une consultation écrite d'une durée de 15 jours et en fixer les modalités.

**40.11** Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1213558025

Adopter, tel que soumis, le projet de résolution approuvant le projet particulier visant à permettre la transformation du 2<sup>e</sup> étage et son occupation aux fins de la catégorie d'usage H1 de la famille « habitation » d'un bâtiment commercial situé au 4040, rue de Courtrai, en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017), puis mandater la secrétaire d'arrondissement, conformément aux règles du décret 102-2021 du 5 février 2021, pour remplacer l'assemblée publique de consultation prescrite par la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, c. A-19.1) par une consultation écrite d'une durée de 15 jours et en fixer les modalités.

**40.12** Urbanisme - Autre sujet

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1213571013

Annoncer la date du scrutin référendaire et déterminer le texte de la question référendaire concernant la résolution CA21 170101 approuvant le projet particulier PP-122 visant à autoriser la démolition de l'ancienne église Saint-Columba et la transformation de la salle paroissiale à des fins d'habitation pour la construction d'un ensemble résidentiel comptant 10 unités d'habitation pour la propriété située au 4020, avenue Hingston, en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017).

**40.13** Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1216290006

Adopter, tel que soumis, le projet de résolution approuvant le projet particulier visant à permettre la construction d'un immeuble commercial et résidentiel de 15 étages qui vient remplacer le bâtiment 7 autorisé dans le cadre du projet particulier PP-95 , en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017), puis mandater la secrétaire d'arrondissement, conformément aux règles du décret 102-2021 RLRQ, c. A-19.1 du 5 février 2021, pour remplacer l'assemblée publique de consultation prescrite par la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ., c. A-19.1) par une consultation écrite d'une durée de 15 jours et en fixer les modalités.

## 61 – Dépôt

**61.01** Dépôt

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1219060002

Déposer le rapport des faits saillants des états financiers 2020 de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce.

**61.02** Dépôt

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1217479008

Déposer les rapports faisant état de décisions prises par tous les fonctionnaires ou employés, dans l'exercice des pouvoirs qui leur sont délégués en vertu du *Règlement intérieur du conseil d'arrondissement sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés* (RCA04 17044), pour le mois de mai 2021 et toutes les dépenses du mois de mai 2021.

**61.03** Dépôt

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1215284005

Prendre acte du dépôt des recommandations du Comité de travail pour la mobilité sur la rue de Terrebonne.

**61.04** Dépôt

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1219160002

Approuver le dépôt de la demande de financement dans le cadre du Programme des infrastructures sportives extérieures (PISE 2022-2025) pour la construction d'un terrain multisport synthétique au parc Mackenzie-King.

**61.05** Dépôt

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1203558005

Prendre acte du dépôt, par la secrétaire d'arrondissement, d'un procès-verbal de correction et de la résolution du conseil CA20 170299 modifiée qui s'y rapporte, pour y corriger une erreur qui apparaît de façon évidente à la seule lecture des documents soumis à l'appui de la décision prise.

**61.06** Dépôt

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1214570010

Dépôt, par la secrétaire d'arrondissement, du certificat de la tenue d'un registre concernant la résolution CA21 170143 approuvant le projet particulier PP-124 visant à autoriser la construction d'un nouveau bâtiment résidentiel de 12 étages situé au 4845, chemin de la Côte-Saint-Luc, en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017).

## 65 – Avis de motion des conseillers

### 65.01 Avis de motion des conseillers

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1213571008

Motion pour demander l'intégration de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce au Centre de services 311.

### 65.02 Avis de motion des conseillers

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1213571010

Motion pour l'élaboration d'un Plan local de déplacement 2022-2027 pour l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce.